

utei. enqo. Templod. Jounonei. Poploniai. Aucousta. mensa. est.

Léase

Jus Papirianum.

Mensam dedicatam arae vicem praestare jus esto, in templo Junonis Populoniae angusta mensa est.

Los antiguos glosadores del derecho romano cuentan con toda formalidad que los Griegos antes de dar noticia de sus leyes á los diputados romanos, enviaron á Roma un filósofo para enterarse de lo que era aquella ciudad. Habiendo este filósofo llegado al término de su viaje, se encontró con un loco que por medio de ciertos signos con los dedos, le dió al parecer noticia de la Trinidad. Volvió el filósofo á dar cuenta de su mision, y los Griegos creyeron que los Romanos eran dignos de que se les dieran las leyes que constituyeron el fondo de las doce Tablas: *Quendam stultum ad disputandum cum Graeco posuerunt, ut si perderet, tantum derisio esset. Graecus sapiens nota disputare cepit, elevavit unum digitum, unum Deum significans. Stultus, credens quod vellet cum uno oculo excacare, elevavit duos, et cum eis elevavit etiam pollicem, sicut naturaliter evenit, quasi cocare cum vellet utroque. Graecus autem credidit quod Trinitatem ostenderet.*

101 MINUT., in Octav.
102 EUSEB., lib. VI, cap. XXI, XXIII y siguientes.
103 Hier. Script. XXI.
104 Cum ille, ut vidit infamem principem sic exorsum, á militia discessit... Fuit, igitur Maximianus, sub homine impurissimo, tantum honore tribunatus, sed nunquam ad manum ejus accessit: numquam illum salutavit... ut de eo in Senatu verba faceret Severus Alexander talia: *Maximinus, patres conscripti, tribunus, cui ego latum clavum addidi, ad me confugit qui sub impura illa bellua militare non potuit.* (Hist. Aug., pág. 370.)

105 Erat praeterea (ut refert Codrus) magnitudine tanta, ut octo pedes digito videretur egressus; pollice ita vasto, ut uxoris dextrocherio uteretur pro annulo. Jam illa prope in aure mihi sunt posita, quod hamaxas manibus atraheret, rhedam onustam solus moveret, equo si pugnum, dedisset dentes solveret, si calcem, crura frangeret: lapides topheos friaret, arbores teneriores scinderet: alii denique eum Crotoniatem Milonem, alii Herculeum, Antaeum alii vocarunt... Cum militibus ipse luctam exercebat, quinos, senos, et septenos ad terram prosternens... Sexdecim lixas uno sudore devicit... Volens Severus explorare quantum in currendo esset, equum admisit multis circuitibus, et quum neque Maximianus accurrendo permulta spatia, desisset, ait ei... Bibisse illum soepe in die vini capitulinam amphoram constat: comedisse et quadraginta libras carnis, ut autem Codrus dicit, etiam sexaginta... Sudores soepe suos excipiebat, et in calices vel in vasculum mittebat; ita ut duos, vel tres sextarios sui sudoris ostenderet. (Hist. Aug., páginas 368, 369, 372.)

106 Hist. Aug., pág. 141. HERODIAN., lib. VII, pág. 237.

107 HERODIAN., lib. VI, Hist. Aug.

108 Id., Id., Id.

109 Id., Id., Id.

110 El anciano Gordiano reinó treinta y seis días.

111 HERODIAN., lib. VII, Hist. Aug.

112 Tanta fide Aquileienses contra Maximianum pro senatu fuerunt, ut funes de capillis mulierum facerent, quum deessent nervi ad sagittas emittendas; quod aliquando Romae dicitur factum. Unde in honorem matronarum, templum Veneri Calvae senatus dicavit. (Hist. Aug., pág. 398.) Lactancio dice lo mismo de las mujeres romanas.

Urbe á Gallis occupata, obsessi in Capitolio Romani quum ex mulierum capillis tormenta fecissent, aedem Veneri Calvae consecrarunt. (LACT., . Div. Inst., pág. 88, in 4.º)

113 Usus est autem idem adolescens (Maximin. junior) et aurea lorica, exemplo Ptolemaeorum; usus est argentea, usus et clypeo gemmato inaurato, et hasta inaurata. Fecit et spathas argenteas, fecit etiam aureas... fecit et galeas gemmatas. fecit et bucculas. Quaedam parens sua libros homericos omnes purpureos dedit, aureis litteris scriptos. (Hist. Aug., pág. 506.)

114 Usus est magistro graeco litteratore Fabio, cujus epigrammata multa exstant, maxime in imaginibus illius pueri, qui versus graecos fecit ex illis latinis Virgilio, quum ipsum puerum describeret:

Qualis, ubi Oceano perfusus Lucifer nuda
Extulit os sacrum caelo, tenebrasque resolvit
Talis erat juvenis primo sub nomine clarus.

En este pasaje de la Eneida falta un verso y se ha interpolado otro.

115 Oros., lib. VII, cap. XIX.

116 Tertull. de Coron.

117 EUSEB., lib. VI, Hist., cap. XVI. EPIPH., de Mens. números 18 y 19.

118 Hist. Aug., pág. 161.

119 Vopisc. in vit Aurelian.; Hist. Augusta.

120 Hist. Aug. VICT. AUREL.

121 Zossim., lib. II.

122 Zossim., lib. I.

123 Zenar., lib. XII.

SEGUNDA PARTE.

Para la complicada historia de los Bárbaros puede consultarse á Bayer, Gatterer, Avelung, Schlázer, Reinegg, Malte-Brun, etc., etc. Estos sabios tienen sistemas contradictorios; el uno no ve en la Germania mas que Suevos y no Suevos; el otro quiere que los Eslavos sean los Vándalos; no falta quien convierte á estos en Venedos y reconoce la casta de Eslavos mezclados y Eslavos propiamente dichos. Los Suevos se convierten en Alemanes; los Alemanes de la actualidad, etc., etc. En medio de todo esto hay que buscar un puesto para el sistema que por medio de la division de lenguas clasifica la raza finlandica, caucásica, ¿quién sabe? Por mi parte yo presento al lector en la *Exposicion* de este discurso lo que me ha parecido menos oscuro. Creo haber sido el primero en recoger los nombres y el número de las hordas de la América Septentrional (*Viaje á América*). á pesar de la aridez y confusion de las tradiciones de estos salvajes, es mas fácil formarse una idea aproximativa de ellos que aclarar algo la historia de los pueblos germánicos. Los Romanos que ignoraban la lengua de estos pueblos, lo confundieron todo, y ellos mismos cuando llegaron á civilizarse, estaban ya tan lejos de su origen, que no encontraron mas que algunas canciones y tradiciones orales mezcladas de fábulas y de cristianismo. Desgraciadamente se perdió la *Historia de los Godos* escrita por Casiodoro, y no queda de ella mas que el compendio de Jornandés. Grocio publicó una edicion de los escritores Godos. Agathi s, y sobre todo Procopio, son de grande auxilio en la historia gótica; Jornandés habla de algunas crónicas en verso de este pueblo, citadas por Ablavio, y se conserva la traduccion de los cuatro Evangelios por Ulilas, como el monumento mas antiguo del idioma teutónico. Pertenece al siglo IV, y Ulilas tuvo que inventar letras para expresar ciertos sonidos de la lengua de los Godos. El juramento de Carlos en aleman, segun Vittard (842) es posterior en mas de cuatro siglos á la traduccion de Ulilas, y en mas de cinco al canto teutónico que celebra la batalla de Luis, hijo de Luis el Tartamudo, ganada contra los Normandos en 881. La crónica de Marius que principia el año 453 y concluye el 581, contiene datos acerca de los Godos y Borgoñones. Hay tambien una genealogía de los reyes Godos, publicada con arreglo á un manuscrito del monasterio de Moissac.

2 ADAN DE BREME. *Saxo-gram. Los Eddas, los Saqas, la historia de Suecia*, etc., etc.

3 Hacem descender á los Burgundos ó Borgoñones de los Vándalos, Eslavos ó Venedos conquistados por los Godos. Eran enemigos de los Alemanes (AMMIANO MARCELINO, libro XXVIII; PLINIO, *Hist. nat.*, IV.) Una tradicion los hacia descender de los soldados romanos que guarnecian en las orillas del Elba las fortalezas de Druso. (OROSIO, lib. VII), Pablo Warnefrid (el diácono) coloca la cuna de los Godos y Lombardos en la Escandinavia. Entre los reinados de Augusto y Trajano se encuentran ya Lombardos establecidos en las orillas del Elba y del Oder (VELEYO PATÉRCULO, II.)

4 Proceres suos non puros homines, sed semideos, id est Anses-Horum ergo, ut suis fabulis ferunt, primus fuit Gaapt qui genuit Halmal; Halmal vero genuit Augis, Augis genuit cum qui, dictus est Amala, á quo et origo Amalorum decurrit (JORNAND DE REB. *Getic.*, pág. 607.)

5 AMMIAN. MARCEL., lib. XXXI, cap. V.

6 AUREL. VICTOR., cap. XXIX; JONANDES, cap. XVIII; ZOSIMO lib. I, ZONAR. lib. XII; *Hist. Aug.* pág. 225.

7 *Epist.* 11.

8 *Epist.* 10, 20, 59, 60.

9 ... vinculis... cum quibus suum corpus sepeliri mandabit. (*Martirolog.*, 24 jan.)

10 Prudentissimus adolescens ad montium deserta fugiens tandem reperit saxenum montem. Ad cujus radicem haud procul erat grandis spelunca que lapide claudebatur; quo

remoto avidius explorans, animadvertit intus grande vestibulum, quod aperto de super caelo, patulis diffusa ramis vetus palma contexerat, fontem lucidissimum ostendens; cujus rivum tantummodo foras eruptentem statim modico foramine eadem que generat aquas terra sorbebat (HERON, in *vita Pauli Eremitae*, pág. 538. Basileae.)

11 In qua tamen non ignorabat (Novatus) presbyteros esse quadraginta sex, diaconos septem, acolitos quadraginta duos, exorcistas et lectores una cum ostiariis quinquaginta duos, viduas et alios morbo atque egestate affictos mille et quingentos. EUSEB. *Hist.*, lib. VI, cap. XXXV, pág. 178.)

12 ZONAR., lib. XII, EUTROP., lib. IX cap. VI.

13 EUTROP., lib. IX, cap. VI; AURELIUS VICTOR.

14 ZOSIM., lib. I; GREG., *FRAUC Epist. ap. Masc.*

15 ZOSIM., lib. I.

16 Rex Persarum Sapores qui eum ceperat, si quando libuerit aut vehiculum ascendere aut equum, inclinare sibi Romanum jubebat ac terga praebere, imposito pede super dorsum ejus. (LACT., *de Morte persecut.*, cap. V, pág. 60)—Valerianus scilicet in captivitate ductus á Sapore, non gladio sed ludibrio, omnibus vitae suae diebus merita pro factis percipit, ita ut quotiescumque rex Sapores equum conscendere vellet non manibus, sed incurvato dorso et in cervice ejus pede posito, equo membra levaret. EUTROP., in *Vita Ponti manuscripta*; apud LACT., pág. 60.)

17 Tandem á Sapore rege Persarum jussus exoriri, saleque conditus, in sempiternum tui infortunii tropaeum ante omnium oculos statuisti. (EUSEB., *Orat. Const.*, pág. 442.)

Directa est ei culis, et eruta visceribus pellis, infecta rubro colore ut in templo barbarorum deorum ad memoriam triumphum clarissimi poneretur. (LACT., *de Morte persecut.*, capitulo V, pág. 59.)

Agathias dá á entender que Valeriano fue desollado vivo. Al escribir Constantino á Sapor II en favor de los cristianos, le habla del horrible trofeo que aun se veia, segun él dice; en aquel pais (Eus. *Vit. Const.*)

18 Ubi de Valeriano patre comperit quod captus esset, id quod philosophorum optimus de filio amisso dixisse fertur: *Sciebam me genuisse mortalem*; dixit ille: *Sciebam patrem meum esse mortalem.* (GALL. in *Hist. Aug.*)

19 Patrem inultum reliquit. (Hist. Aug., pág. 466.) Nec inter deos quidem, nisi coactus, retulit quum mortuum audisset. (*Ibid.*, pág. 468.)

20 Hist. Aug., pág. 116. *Triginta Tyran.*

21 ZONAR., pág. 296.

22 Hist. Aug., pág. 213.

23 *Ibid.* pág. 194.

24 *Ibid.*, p. 157. Cupiditas voluptatis mulierariae sic perdidit.

25 Scio commilitones, posse mihi obijci artem pristinam, cujus mihi omnes testes estis. Sed dicat quisque quod vult: utinam semper ferrum exerceam non vino, non floribus, non mulierulis, non popinis, ut facit Gallienus, indignus patre suo, et sui generis nobilitate, depeream. Ars mihi obijciatur ferraria, dum me et externa gentes attraxerint suis cladiibus recognoscant in Italia. Denique ut omnis Alemania, omnisque Germania cum ceteris que adjacent gentibus Romanum populum ferratam putent gentem, ut specialiter in nobis ferrum timeant. Vos tamen cogitatis velim, fecisse vos principem qui nunquam quidquam sciverit tractare nisi ferrum. Quod idcirco dico, quia scio mihi a luxuriosissima illa peste nihil opponi posse nisi hoc, quod gladiatorum armorumque artificum fuerim. (Hist. Aug. *Trig. Tyran.* páginas 300.)

26 Hic est gladius quem ipse fecisti (Hist. Aug. *Trig. Tyran.* pág. 303.)

27 Fuit enim (quod negari non potest) oratione, poemate, atque omnibus artibus clarus (Hist. Aug. pág. 469)

28 Quum nuntiatum est ei Egyptum dissecuisse, dixisse fertur: *Quid? Sine lino aegypto esse non possumus?*

29 Quum autem vastatam Asiam... *Quid*, inquit, *sine aphyronitris esse non possumus*...? Perdita Galia... arripiat et dixisse perhibetur: *Non sine Atrebalis sagis tuta respublica est?* (Hist. Aug., pág. 464.)

30 Gallienus Variano.

31 Non mihi satisfacere, si tantum armatos occideris, quos et cors belli interimere potuisset. Perimendus est omnis sexus virilis, si et senes atque impuberes, sine reprehensione nostra occidi possent. Occidendus est quicumque male voluit; occidendus est quicumque male dixit contra me, contra Valeriani filium, contra tot principum patrem et fratrem. Ingenuus factus est imperator; Lacera, occide, concede: animum meum intelligere potes, male mente irascere, quia hoc manu mea scripsi. (TREBELL. POLL.: *Trig. Tyran. de Ingenno*; *Hist. August.* pág. 500.)

32 Terna millia et quaterna militum, singulis diebus occidit (pág. 476); cubacula de rosis fecit, de prunis castella composuit, uvas triennio servavit, hieme summa melones exhibuit; mustum quem admodum toto anno haberetur docuit, etc., etc. (Hist. Aug., pág. 475.)

33 Idem, quum quidam gemmas vitreas pro veris vendidisset ejus uxori, atque illa, re prodita vindicari vellet, surripi quasi ad leonem venditorem jussit, deindere cavea caponem emitti; mirantibusque cunctis rem tam ridiculam, per curionem dici jussit: *Imposturam fecit et passus est.* (Hist. Aug., pág. 471.)

34 Sic de partibus mundi cum eas amitteret jocabatur (pág. 464), nec ad talia movebatur.... Sed ab iis qui circa eum erant requirebat: *Ecquid habemus in prandio? ecquae voluptates parate sunt? et qualis cras erit cena? quales circenses?* (Hist. Aug., pág. 487.)

35 Jocari se dicebat quum orbem terrarum undique perdidisset (pág. 475). Hujus est illud epithalamium... quum ille manus sponsorum teneret, saepius ita dixisse fertur:

Ite, ait, o pueri, pariter sudate medullis
Omnibus inter vos: non murmura vestra columbae,
Brachis non hederæ, non vincant oscula concha.

(Hist. Aug., pág. 470.)

36 Gallienus et uxor ejus Plotinum honorabant; hic igitur eorum benevolentia fretus oravit ut dirutam quandam olim in campania civitatem philosphis aptam instauraret, regionemque circumfusam culta civitati donaret, concederetque, civitatem habitaturis Plotinus legibus gubernari, atque ipsam civitatem Platonopolim appellari.... Quod facile impetrasset nisi quidam imperatoris familiares invicta, vel indignatione acriter obstulissent. (PLOTINI vita ejus operibus praefixa auctore.)

37 Concubinae in ejus tricliniis saepe accubuerunt. (PONTIUS, *Hist. Aug.*, pág. 476.)

38 Orbem terrarum triginta prope tyrannis vastari fecit, ita ut etiam mulieres melius eo imperarent. (Hist. Aug., pág. 475.)

39 Commilitones, bonum duces perdidistis et malum principem fecistis. (Hist. Aug.; *Trig. Tyran.*, pág. 322.)

40 Los autores varian sobre la época de esta invasion: unos la fijan en el reinado de Valeriano, otros de Galieno, y otros en el de Claudio y hasta en el de Aurelio.

41 ZONAR., lib. XII.

42 Habia escrito la *Historia de los tiempos* desde Alejandro Severo hasta Claudio, la *Historia de las guerras de Escitia*, y cuatro libros de la *Historia de los sucesores de Alejandro*. Se conservan dos fragmentos suyos de las guerras de Escitia en los extractos de las abajadas. (PNOT., *Biblioth.*, cap. LXXXII; Voss., *de Hist. graec.*, pág. 245.)

43 Hist. Aug., pág. 178, Jornand., cap. XX.

44 Hæc in Claudium dicta sunt: Auguste Claudii, dii se nobis praesent (dictum sexagies): Claudii Auguste, principem aut qualis tu es semper optatum (dictum quadragies): Claudii Auguste, te respublica requirebat (dictum quadragies): Claudii Auguste, tu frater, tu pater, tu amicus, tu bonus senator, tu vere princeps (dictum octogies): Claudii Auguste, tu nos ab Anreolo vindica (dictum quinquies): Claudii Auguste, tu nos á Zenobia et á Victoria libera (dictum septies): Claudii Auguste, Petrieus nihil fecit (dictum septies). (Hist. Aug. in *Vita div. Claud.*, pág. 541.)

45 Delevinus trecenta viginti millia Gothorum, duo millia navium mersimus: tecta sunt flumina scutis; sphathis et lanceolis omnia littora operiuntur. Campi ossibus latent tecti; nullum iter purum est, ingem carrago deserta est. Tantum mulierum cepimus, ut binas et ternas mulieres Victor sibi miles possit adjungere (Hist. Aug. in *Vit. div. Claud.* pág. 545.)

46 Plerique capti reges; captæ diversarum gentium nobiles feminae, impletae barbaris servis senibusque cultoribus romane provinciae; factus miles barbarus et colonus ex Gotho. Nec ulla fuit regio qua Gothum servum triumphali quodam servitio non haberet (*Ibid.*)

47 Quotquot autem incolumes evasere vel in ordinem romanos recepti sunt, vel terram colendam nanci totos se agriculture dederunt. (ZOSIM., *Hist.*, lib. I, pág. 15, Basileae.)

48 Quintillus inde Claudii frater dictus est imperator, qui ubi per paucos menses vixisset.... necessarij ejus auctores fuerunt ut mortem sibi conscisceret, ac multo meliori vero sponte sua de imperio cederet. Quod fecisse perhibetur, a medico quodam vena secta continuatoque fluxu sanguinis donec exaruisset. (ZOSIM. *Ibid.*)

49 Quintillus frater ejusdem delatum sibi omnium judicio

suscipit imperium.... et septima decima die, quod se gravem et serium erga milites ostenderat.... eo genere quo Galba, quo Pertinax interemptus est. (Hist. Aug. pag. 211).

- 47 Manus ad ferrum. (Hist. Aug., pag. 211).
48 Exspatiantia tecta multos addere urbes.
49 Zosim., lib. 1, pag. 265.
50 Id. ibid.
51 Boll. 20 ener. pag. 278. in Act. S. Sebast. año 287.
52 NIBBI.
53 Aur. Vopisc. in Hist. Aug. pag. 220; Trig. Tyran. cap. xxiii, xxix.
54 El país de los Ucrinos.
55 Hist. Aug., pag. 222.
56 Suid., pag. 494.
57 Lus. Chron.

58 Hist. Aug., pag. 218.
59 Vopisc., Hist. Aug., pag. 222.
60 Anualmente debían depositarse por orden de Claudio Tácito diez ejemplares de los Anales, y de las Historias en las bibliotecas públicas: si esta orden hubiese sido puesta en ejecución es probable que poseeríamos por completo las obras maestras, que la mano del tiempo ha mutilado. Claudio Tácito era de la familia de Cornelio Tácito, mas no es cierto que descendiera en línea recta del historiador. (Hist. Aug., Vit. Tac).

61 Ibid. ibid.
62 Victor. el jov.; Aurel. Victor; Euseb., Chron.
63 Prob. Vit. Hist. Aug., pag. 258 et seq; Zos., libro 1; Buchart, Hist. Belg., lib. ii, pag. 1; Hker. Chron.
64 Limes inter Rhenum atque Danubium ab Adriano imperatore ligneo muro munitus, a Germanis sub Aurelio everesus, a Probo restauratus, et muro lapideo fuit firmatus. (DANIEL SCHÖPFLIN Alsat. Illustr., tom. 1, p. 225)
65 Ibidem cum Franci ad imperatorem accessissent, et ab eo sedes obtinissent, pars eorum quedam defectionem molita, magnamque navium copiam naveta, totam Græciam conturbavit. In Siciliam quoque delata, et Urbem Syracusanam adorta, magnam in ea caedem edidit. Tandem cum et in Africam adpulisset, ac refecta fuisset, adductis Carthagine copiis, nihilominus domum redire nullum passa detrimentum potuit. (Zosim., lib. 1, pag. 20, edit. Basileæ).

66 Quo in habitu deprehensum a legatis Carinum aiunt. Purpurea vestis humi per herbam jacebat; cibus autem erat pridianum ex ipsis elixis pulmentum, in hisque frusta quedam et inveterata porcinarum carinum salsamenta. Eos ergo (Parthorum legatos) cum vidisset, neque surrexisse neque quidquam mutasse fertur, sed, e vestigio vocatis, dixisse: Se quidem illos scire ad sese venire, se enim Carinum esse, juvenique regi in eadem die renunciarent jubere, ni saperet omnem ipsorum saltum, campumque omnem intra lunare spatium Carini capite fore nudiore, simulque dicentem detracto pileo caput ostendisse nihilo galea adjacente viliosius: ac si quidem esurirent, ut manum una in ollam immitterent permissurum, sin minus, jubere se eadem hora recedere.

Synesio episcopi Cyrenes de regno ad Arcadium imperat., interprete Dionysio Petavio Jesu Presbytero. (Pag. 18. Lute-tiæ, 1635).—Sabido es el error en que incurrió el texto de Sinésio, atribuyéndolo á Carino el hecho que pertenece á Probo.

- 67 VICT., ep., CET.
68 Ctesiphontem usque pervenit. ut alii dicunt morbo, ut plures fulmine interemptus est. Negari non potest eo tempore quo perit, tantum fuisse subito tonitruum, ut multi terrore ipso exanimati esse dicantur: cum igitur egrotaret atque in tentorio jaceret, ingenti exorta tempestate, immani concussione, inmaniori, ut diximus, tonitru exanimatus est. (Carus. Hist. Aug. pag. 666).

69 September habet dies 30—27.—Ludi romaniani.

Egidii Bucherii. Venimus ad sedes, ubi pulla sordida veste, Inter femineas spectabat turba cathedras. Nam quæcumque patent sub aperto libera celo Aut eques aut nivei loca densavere tribuni. Stabam delixus.... Tum mihi senior.... Quid Ad tantas miraris opes? qui nescius auri Sordida tecta, casas etsola mapalia nosti? En ego.... et ista Factus in urbe senex, stupeo tamen.... Balteus en gemmis, en illita porticus auro Certatim radiant. Nec non ubi finis arena, Proxima marmoreo peragit spectacula muro: Sternitur adjunctis ebur mirabile truncis,

Et coit in rotulam teriti qua lubricus axis Impositos subita vertigine falleret ungues, Excuteretque feras. Auro quoque tota refulgent Retia, quæ tortis in arenam dentibus exstant Dentibus æquatis.... Vidi genus omne ferarum, Hic niveos lepores, et non sine cornibus apros Mentitoram.... Vidimus et tauros.... Equoreos ego cum certantibus ursis Spectavi vitulos.... Ah! trepidi quoties.... arena Vidimus in partes, ruptaque voragine terra, Emersisse feras; et eisdem sæpe latebris Aurea cum croceo creverunt arbuta libro.

CALPURNII ecloga septima.

Me coloqué en los bancos en medio de los asientos de las mujeres, desde donde el populacho, vestido con el asqueroso traje de la miseria, presencia los juegos; hay que advertir que todo el recinto colocado al aire libre se halla ocupado por los tribunos de toga blanca ó por los caballeros.... Lleno estaba yo de admiracion, cuando un anciano me dijo:

¿Por qué te maravillas de tanta riqueza? tú que no conoces el valor del oro, y que nunca has habitado mas que bajo el techo de una cabaña, cuando yo que me he envejecido en esta ciudad, estoy deslustrado.... Brilla el oro en el Pórtico, y las piedras preciosas en todo el recinto. Al pié del muro de mármol que rodeaba la arena habia una especie de rueda hecha de pedazos de mármil ensamblados con tal arte, que su eje cilíndrico y su resaladiza superficie alejaban á las fieras así que ponian sobre ella sus garras. Sobre la arena se veian redes doradas sujetas con colmillos de elefantes de una misma dimension.... Vi toda especie de animales, liebres blancas, jabalies armados de hastas, una foca y toros y vacas marinas luchando con osos.

¡Ah! cuántas veces no me sentí poseído de terror, cuando entreabriéndose la arena daba lugar á que nuevas fieras saliesen de su seno! Algunas veces hacian tambien salir de las brillantes cavidades que habia baj el circo, madroñeros cuyos troncos estaban teñidos de azafrañ.

70 Grandeza y decadencia de los Romanos.
71 Patre mortuo, cum nimio fletu oculos dolere cõpisset.... dum lactica portaretur, factione Arrii apri socii sui quo in-vadere conabatur imperium, occisus est. Sed cum perplurimos dies de imperatoris salute quereretur a milite, concionareturque Aper idcirco illum videri non posse, quod oculos invidiosos a vento et sole subtraheret, fetori tamen cadaveris res esset proflita omnes invaserunt Aprum, eumque ante signa et principia protaxere. (Hav. Vopisc. Numerianus. Hist. Aug., pag. 669).

72 Domesticus regens. (Car. Aug. Vit. pag. 250).
73 Domesticus regens. (Car. Aug. Vit. pag. 252).

74 Antes del asesinato de Aper solia decir que él mataba jabalies; pero que otro se los comia: utitur pulpamento.

75 Sirvió esta era durante mucho tiempo para el cómputo de la festividad de Pascuas, y aun en la actualidad se sirven de ella los Coptos y los Abysinos.

76 De unitate Ecclesie catholice, vulgo de simplicitate prelatorum. Opera Cyp., pag. 206).

77 PAGI, año 252; Catal. Bucher.

78 PRUDENT. PERISTEPH.

79 Marii. 14 de Mayo.

80 GREG. NYSS., pag. 106 D.

81 Milita et accipe signaculum.—Nen accipio signaculum. Jam habeo signum Christi Dei mei. (Acta Ruinarti, pag. 310).

82 Adriano de Valois hace notar que entre los Romanos, milites significaba una cosa y Exercitus otra: en apoyo de su observacion cita el pasaje de Idacio: Ajud Constantino-polim Marcianus a militibus et ab exercitu, instante etiam sorore Theodosii Pulcheria regina efficitur imperator. Por exercitus entiendo el sabio historiador la corte y los oficiales de palacio, y tiene razon. Gregorio de Tours y otros autores emplean la misma distincion: la serie de hechos demuestra que la eleccion habia llegado á ser duplicada, es decir, que intervenian en ella el concurso de los oficiales de palacio y el beneplácito de los del ejército. (Valeriana, pag. 79).

83 ATR. VICT. pag. 325; Iutrop., pag. 586; GREG; NAR., or. 5; AT. Apolog. cont. Arian; AMMIAN. MARCEL., lib. XV.

84 AUR. VICT. pag. 585;

85 Vict. S. Babol. in And. Du Ch. Hist. Fr. Serip.

86 Galizæ, mes. rei. antiq.

87 He trazado en los Mártires los retratos de Diocleciano,

Galerio y Constancio con la mas escrupulosa fidelidad histórica: permitaseme pues reproducirlos en vez de rehacerlos.

«Diocleciano posee eminentes cualidades: su espíritu es vasto, poderoso, atrevido; pero su carácter, con frecuencia demasiado débil, no sostiene todo el peso de su genio. Todo lo grande ó pequeño de sus acciones dimana de estas dos fuentes. Así es que en su vida se notan los actos mas opuestos: tan pronto es un principe lleno de firmeza, de talento y de valor, que arrostra la muerte, que comprende la dignidad de su elevado rango, y que obliga á Galerio á seguir á pié, como el último soldado en pos de su carro triunfal; como se le ve aparecer á guisa de hombre débil, temblando ante ese mismo Galerio, flotando sin resolucioen entre mil proyectos, abandonándose á las mas deplorables supersticiones, y no redimiéndose del temor de la muerte, sino obligando á que le den los impios dictados de Dios y de Eternidad. Arreglado en sus costumbres, sufrido en sus empresas, sin placeres, ni ilusiones, no creyendo en virtudes, ni esperando nada de la gratitud, acaso se llegará á ver á ese gefe del imperio despojarse de la púrpura por desprecio á los hombres, y á fin de dar á entender al mundo que para Diocleciano era tan fácil el subir, como el bajar del trono.»

»Sea por debilidad, ó por fuerza de las circunstancias ó por cálculo Diocleciano ha querido dividir su poder entre Maximiano, Constancio y Galerio. Pero cediendo á una política de la que acaso se arrepentirá algun dia ha procurado que estos principes sean inferiores á él y no sirvan mas que de realizar su mérito. Unicamente Constancio con sus virtudes es el que le ha inspirado algun recelo; por eso le ha separado de la corte relegándolo al fondo de las Galias, y ha retenido junto á su persona á Galerio. No os hablaré de Maximiano, agosto, guerrero bastante intrépido, pero principe ignorante y grosero que carece absolutamente de influencia. Paso á hablar de Galerio.

»Nacido entre las cabañas de los Dacios, este pastor ha alimentado bajo el pellico desde su infancia la ambicion mas desenfundada. Tal es la triste condicion de un estado donde la sucesion al poder no está terminantemente fijada por las leyes. Todos los corazones se sienten inflamados por los mas vastos deseos: nadie desespera de hallar un camino para el trono, y como la ambicion no siempre supone talento, por un hombre de mérito que le eleve la sociedad tiene que sufrir la impertinencia de veinte tiranos que no pasan de la mediania.

Galerio lleva al parecer marcado sobre su frente el sello, ó mas bien la ignominiosa marca de sus vicios. Los desvirtuados descendientes de los Romanos creen vengarse del terror que les inspira ese César, llamándole Armentarius. Como hombre que ha pasado en la indigencia la mitad de su vida, ahora consagra Galerio los dias á los placeres de la mesa y las sombras de la noche encubren sus asquerosas orgias. En medio de estas saturnales de la grandeza ponetodo su conato en disfrazar su primitiva desnudez con la desvergüenza de su lujo, pero cuanto mas se emboza con el manto de César, tanto mas pone de manifiesto el tosco zamarró del pastor.»

Sobre la sed insaciable de mando, y el espíritu de crueldad y violencia, Galerio ascendió al poder con otra disposicion muy á propósito para turbar el imperio: siéntese poseído de un ciego furor contra los Cristianos. La madre de este César, aldeana grosera y supersticiosa hacia en su cabaña repetidos sacrificios á los dioses de las montañas. Indignada de que los discipulos del Evangelio rehusaran tomar parte en su idolatria, inspiró á su hijo el odio que alimentaba contra los fieles. Galerio ha impelido ya al débil y bárbaro Maximiano á perseguir á la Iglesia; mas aun no le ha sido dado vencer la discreta moderacion del emperador.

88 25 de febrero 301.

89 EUSEB. lib. vii. cap. ii.

90 Id. ibid.

91 De morte et persec. marty. 26

92 Hé aqui el cuadro de esta persecucion tomado tambien de los Mártires, y que en el fondo no es mas que un exacto compendio de la larga narracion de Eusebio y de Lactancio: (EUSEB. cap. vi, vii, viii, x, xi. lib. iv, LACT).

Extiéndese en un momento la persecucion desde las márgenes del Tiber á las extremidades del imperio. Por todas partes se oye el ruido de las iglesias que se desploman al impulso de los soldados: los jueces se dispersan por los templos y los tribunales y obligan á todo el mundo á sacrificar á los falsos dioses: si alguno rehusa hacerlo, en el acto es entregado á manos de los verdugos: no caben las victimas en los calabozos: las vias públicas se ven cubiertas de hombres mutilados que por sentencia de los tribunales van á morir en los subterráneos de las minas, ó en las obras públicas. El látigo, los potros, los garfios de hierro, la cruz y las fieras

despedazan los tiernos cuerpécillos de los niños juntamente con los de sus madres: aqui suspenden de un poste á las mujeres enteramente desnudas y con la cabera hácia abajo, dejándolas morir en este tan bárbaro, como ignominioso suplicio: alli sujetan un mártir á dos árboles violentamente encorvados que luego al enderezar su tronco despedazan y se llevan consigo los mutilados miembros de la victima. Cada país hace alarde de un suplicio favorito, el fuego lento se usa en Mesopotamia, la rueda en el Ponto, el hacha en Arabia, el plomo derretido en Capadocia.... A veces en medio de los tormentos apaciguan la sed del confesor, y le echan agua al rostro, temiendo que el ardor de la fiebre no acelere la muerte. En muchas ocasiones cansados ya de ejecuciones parciales, arrojan los verdugos tumultuosamente un grupo de fieles á la hoguera; y despues de reducir á polvo sus calcinados huesos los entregan al viento.

Las ciudades están sometidas al gobierno de autoridades militares, que nada mas saben que condenar á muerte. Hay comisionados que con la mas minuciosa atencion toman noticia de todos los bienes y propiedades de los ciudadanos: inquieren lo que produce cada posesion, numeran las cepas y los árboles, y cuentan las cabezas del ganado. Todo individuo del imperio tiene que poner su firma en esos registros de la estadística, mejor dicho, en esas listas de proscripcion. Por temor de que pueda haber quien sustraiga parte de su fortuna á la avidéz del emperador, obligan por medio de violentos castigos á los niños á declarar contra sus padres, á los esclavos contra sus dueños y á las mujeres contra sus maridos; no pocas veces se han presentado infelices que acosados por el tormento han sido falsos delatores de si mismos, suponiéndose dueños de riquezas que jamás habian tenido. No se escusan ni la decrepitud, ni las enfermedades de presentarse á las órdenes del ejecutor: el dolor y las enfermedades comparecen ante sus tribunales, y á fin de dar toda la latitud posible á la tirania, aumentan en sus listas años á la infancia y se los rebajan á la vejez. Nada quita la muerte de un hombre al tesoro de Galerio; antes por el contrario, el emperador se hace heredero con la tumba, pues el difunto, aunque ha desaparecido del número de los vivientes, sigue figurando en el rol de la contribucion, y sino, paga por la desgracia de haber vivido. Los pobres, de quienes nada se puede exigir, parecia que por su miseria estaban al abrigo de toda violencia; mas por desgracia han llegado á ser objeto de la sarcástica compasion del tirano. Galerio manda amontonarlos en barquichuelos, y luego para remediar su miseria los sepulta en el fondo del mar. (Mártires, lib. xviii.)

93 PAGI, an. 302, núm. 15, EPIPHAN. heres. 68.

94 Act. sinc., pag. 295.

95 De morte persecut.

96 EUTROP., pag. 56; VICT., Epist.

97 Rhedæ impositas, dice el texto.

98 EUTROP. lib. ix, cap. xviii. AUREL VICT. Lumen panegy. vet. vii, 15.

99 Acaso Espalatro.

100 Ad cætum sanct., cap. xxv; EUSEB.

101 De Administ. imp. ad Rom. fil., pag. 72, 85, 86.

102 VICT., Ep., pag. 225; EUTROP., pag. 589.

103 LACT., de Morte pers.

104 Id., ibid.; EUSEB., lib. vii, cap. xvii; VICT. Epist.

105 Nos autem dicemus, omnes persecutores qui afflixerunt Ecclesiam Domini, ut taceamus de futuris cruciatibus, etiam in presentis seculo recepisse quæ fecerint. Legamus ecclesiasticas historias: quid Valerianus, quid Decius, quid Diocletianus, etc., passi sint, et tunc rebus probabimus etiam juxta litteram prophetiæ veritatem esse completam: quod computruerint carnes eorum, et oculi contabuerint, et lingua in pedorem et saniem dissoluta sit. (Commentarior. D. Hieron., in Zachar., lib. iii, p. xiv, pag. 370-h. Romæ, in aedibus populi romani, 1571.)

106 LACT. de Morte pers.

107 He resolved to celebrate his own obsequies before his death. He ordered his tomb to be erected in the chapel of the Monastery. His domestiks marched thither in funeral procession, with black tapers in their hands; he himself followed his shroud, he was laid in his coffin with much solemnity. The service for the dead was chanted, and Charles joined in the prayers which were offered up for the rest of his soul, mingling his tears with those which his attendants shed, as if they had been celebrating a real funeral. The ceremony closed with sparkling holy water on the coffin in the usual form, and at the assistants retiring, the doors of the chapel were shut. Then Charles arose out of the coffin. (ROBERTSON'S, Hist. of Charles V, vol the third, pag. 817, 1760.)

Sibi adhuc venti suprema officia representari suoque ipse funeri interesse voluit atratus. Itaque monachis immixtus mortuale sacrum canentibus, eternam sibi met requiem tanquam deposito inter sedes beatas apprecatus fuit, majori circumstantium luctu quam cantu: et genibus nixus summo rerum conditori animam suam humili precatione commendavit: inde inter gementium famulorum manus in cellam relatus. (MARIANÆ, Hist. Hisp. continuatio ab Emmanuele Miniana, lib. v, pág. 216, tomo iv.)

108 EUT., 587. Adeo autem cultus modici, ut feriatis diebus, si cum amicis numerosioribus esset epulandum, privatorem ei argento ostiatim petito triclinia sternerentur. (EUTROP., Rer. romanar, libro II, página 136. Basileæ, anno 1532.)

109 Pauper ita vocabatur Constantius. Παῦπερ οὗτο ἐκάλετο Χωνσταριος. (SUDÆ Lexicon, tomo II. Genevæ, 1690.)

110 PHOTU. Bib., cap. LXII. In praxag.; ZONAR., Ann. Vite Diocl.

111 ZOSIM., lib. II, y los dos VICTOR.

112 Reférese esta muerte de distintas maneras.

113 LACTAN de Morte pers. EUSEB., cap. XVI, AUREL. VICT., Epist.

114 Paneg. Orat. int. vet. paneg.

115 AUREL. VICT., pág. 526.

116 RUFIN., Hist. eccl., pág. 145.

117 Tu divino monitus instinctu, de gladiis eorum gemina manibus aptari claustra jussisti, ut servarent deditos gladii sui, quos non defenderent repugnantes. (Incerti panegyricus Constantino Augusto, cap. II, pág. 498, tomo II. Trajecti ad Rhenum, 1787.)

118 Instinctu Divinitatis, mentis magnitudine.

119 Cum muros, arcemque procul, et rara domorum Tecta vident, quæ nunc romana potentia celo Equavit. (VIRG.)

120 Cod. Theod., lib. V.

121 SOZOMENE, pág. 444, conq. de Const., lib. I.

122 Philostorg., Hist. eccl., lib. II, cap. IX.

123 Constantinopolis dedicantur pene omnium urbium nuditate. Chron., pág. 181. Nueditas, esta palabra que pertenece al latin clásico, no puede emplearse en este pasaje mas que en el sentido de la Biblia. Los principales objetos artísticos transportados á Constantinopla fueron las tres serpientes que en Delfos sostenían la tripode de oro consagrada en memoria de la derrota de Jerjes, la estatua de Pan igualmente consagrada por todas las ciudades de Grecia, y las Musas de Helicon. La estatua de Rea fue arrebatada al monte de Dyndemo, mas por una barbarie digna de aquel siglo, cambiaron la posición de las manos de la diosa para darle un ademán suplicante, y la separaron de los leones de que estaba acompañada.

124 Mil cuarenta y siete años.

NOTAS DEL ESTUDIO SEGUNDO.

PRIMERA PARTE.

1 Nec a stultitia ultra re honor iste videretur.... Ac tunc quidem et latifundiorum et pecuniarum auctoramento illecti, munera hæc escam quamdam esse putabant, qua ad illic figendum domicilium attrahebantur. (THEMISTIUS Orat. página 48. Parisiis 1654.)

2 Es preciso entender esta expresion en el sentido general: la edad media propiamente dicha no principiò hasta Roberto, hijo de Hugo Capeto y acabó en Luis IX.

3 Creese que Constantino hizo edificar en Roma otras seis iglesias: San Pedro en el Vaticano, San Pablo extramuros, Santa Cruz de Jerusalem, Santa Inés, San Lorenzo, extramuros, San Marcelino y San Pedro, mártires. Dotó á la iglesia de Latran con posesiones en Italia, Africa y Grecia que producian una renta anual de 5,954 sueldos de oro. Otras iglesias en Ostia, en Alba, en Capua y en Napoles poseian una renta de 17,717 sueldos de oro, y ademas les estaba adjudicada otra sobre aromas en Egipto y en el Oriente. La iglesia de San Pedro poseia casas y tierras en Antioquia, en Tarso, en Tyro, en Alejandria y en Ciro en la provincia del Eufrates. Estas tierras suministraban nardo, bálsamo, estorque, canela y azafran para las lámparas é incensarios. Componianse todos estos donativos de inmuebles que habian sido confiscados á los mártires, cuyos herederos no los habian reclamado y de las rentas que el paganismo tenia adjudicadas á sus templos, y á los juegos que se habian ya prohibido. Anastasio, el bibliotecario, de cuyas compilaciones tomamos estos apuntes presenta la siguiente lista de los

vasos de oro y plata empleados en el servicio de estas Iglesias.

Hic fecit in urbe Roma ecclesiam in prædio qui cognominabatur Equitius. Patenam argenteam pensantem libras viginti, ex dono Aug. Constantini. Donavit autem scyphos argenteos duos, qui pensaverunt singuli libras denas; calicem aureum pensantem libras duas, calices ministeriales quinque pensantes singuli libras binas; amas argenteas binas pensantes singulae libras denas; patenam argenteam; chrismatem; chrismatem auro clusum pensantem libras quinque; phara coronata decem pensantia singula libras octonas; phara aerea viginti pensantia singula libras denas; canthara cerotrata duodecim aerea pensantia libras tricenas. (ANASTASIO. Bibliothec., de Vic. Pontificum roman., pág. 15.)

4 AUREL. VICT. pág. 526.

5 Cod. Just., lib. III, de Fer.

6 EUS., Vit. Const., lib. IV, cap. XVIII; SOZOM., lib. I, cap. XVIII.

7 En particular los templos de Afaco en el monte Libano, de Heliopolis en Fenicia y los de Esculapio y de Apolo en Cilicia.

8 SOCRAT., lib. I, cap. XVII; SOZOM., lib. II, cap. I, IV; EUSEBIO, Vit. Const., lib. IV, cap. XXXVII.

9 Cod. Theod., tomo I, pág. 447.

10 Cod. Just., tomo XIII, lib. I; Cod. Theod., tomo I, pág. 534; SOZOM., lib. I, cap. IX.

11 Cod. Just., tomo XXVI, pág. 464.

12 Cod. Theod., tomo III, pág. 55.

13 Cod. Theod., tomo V, pág. 597; EUSEBIO, Vit. Const. lib. IV, cap. XXV; SOCRAT., lib. I, cap. XVIII.

14 Volveré á hablar de este particular en el cuadro de las herejias.

15 FLETREY, hist. eccl. lib. II, pág. 122.

16 CONST. MAG. in orat. sanct. cat., cap. IX.

17 Hic pastor ovium, etiam episcopatu positus permanens. Quadam vero nocte cum ad caulas fures venissent, et manus improbas quo aditum educendis ovibus facerent extendissent, invisibilibus quibusdam vinculis restricti, usque ad lucem velut traditi tortoribus permanserunt. (RUFF., libro I, cap. V.)

18 Jacobus enim episcopus Antiochiæ Mygdoniæ, quam Syri vulgo et Assyri Nisibim appellant, plurima fecit miracula. (THEODOR., lib. I, cap. III, pág. 24.)

19 Paphnutius, homo Dei, episcopus ex Aegypti partibus confessor, ex illis quos Maximianus dexteris oculis effossis et sinistro poplite succiso, per metallâ damnaverat. (RUFF., lib. I, cap. IV.)

20 Paulus vero, episcopus Neocæsare, ambabus manibus fuerat debilitatus, candente ferro eis admoto. (THEODOR., lib. I, cap. VII, pág. 25.)

21 Dialectici quibusdam sermonum prolusionibus... sese exercebant... Laiceus quidam, ex confessorum numero, recto ac simplici predictis sensu, cum dialecticis congregitur, hisque illos verbis compellavit.—Christus et apostoli non artem nobis dialecticam, nec inanem versutiam traderunt, sed apertam ac simplicem sententiam, quæ fide bonisque actionibus custoditur. Quæ cum dixisset, omnes qui aderant, admiratione perculti, ei assenserunt. (SOCRAT., Hist. eccl., lib. I, cap. VIII, pág. 10.)

22 Te solum agnoscimus Deum, te regem profitemur; te adiutorem invocamus. Tui muneris est quod victorias retulimus, quod hostes superavimus: tibi ob preterita bona gratias agimus et futura a te speramus. Tibi omnes supplicamus, utque imperatorem nostrum Constantinum, una cum piissimis ejus liberis incolumem et victorem diutissime nobis serves, rogamus.

Hoc die solis a militaribus numeris fieri et hæc verba interpretandum ab his proferri præcipit. (EUSEB. PAMPH., de Vit. Const., lib. IV, pág. 445.)

23 Hosius, episcopus cordula, sanctis Dei Ecclesiis quæ Romæ sunt, et in Italia, et Hispania tota, et in reliquis ulterius nationibus usque ad Oceanum commorantibus, per eos qui cum ipso erant, romanos presbyteros Vitonem et Vicentium. (GELASII CYZICENTI, Act. Concil. Niceni., libro III, pág. 807, in concil. gener. eccl. cath., tom. I, Romæ 1698.)

24 Eusebianis satellitum instar eum stipantibus per mediam civitatem magnifice incedebant. (SOCRAT., Hist. ecclesiastica, lib. I cap. XXXVIII, pág. 65.)

25 Cum orasset Alexander ac rogasset Dominum, sit aut ipsum auferret... Votum sancti impletum est... nam Arius... crepuit. (EPIPHAN., Episc. Constantine, opus contra octoginta hæreses, lib. II, pág. 521, Parisiis 1564.)

Petitio Alexandri erat hujusmodi: ut si quidem recta esset Asii sententia, ipse diem discepcioni præstitutum nus-

quam videret; sin vera esset fides quam ipse profiteretur, ut Arius impietatis pœnas lueret. (SOCRAT., lib. II, cap. XXXVII, pág. 61.)

26 Nam et dum famosissimum et Romæ æmulum in suo nomine conderet civitatem, Gothorum interfecti operatis, qui, federe inito cum imperatore XL suorum milia illi in solatia contra gentes varias obtulere; quorum et numerus, et millia usque ad præsens in republica nominantur, id est foederati. (AMM., pág. 648; AUR. VICT., pág. 527; JORN. de reb. got. pág. 640, cap. 221.)

27 LUS., Vict. Const., pág. 529; AMM., pág. 476. JORN., pág. 641.

28 Qui, cum responderent masculam prolem parituram, nihil ultra morati sunt, sed, cidari utero imposita embrium regem pronuntiarunt. (Agathicæ scholast., lib. IV, pág. 155, Paris 1670.)

29 Crispum filium Cæsaris ornatum titulo quod in suspensionem venisset quasi cum Fausta noverca consuesceret, nulla ratione juris naturalis habita sustulit. (ZOSIM., Hist. lib. II, pág. 52. Basileæ.)

30 HIER., Chr. Entr., pág. 588; AMM., lib. XIV, página 29.

31 Nam cum balneum accendi supra modum jussisset, eique Faustam inclusisset, mortuam inde extraxit. (ZOSIM., Hist., lib. II, pág. 51. Basileæ.)

32 Αὐτὸς δὲ ὁ κτλ. κράτος οὐχὶ ἐξ οὗ τὸ δι δωμα περιέτετο ἐν πύλοις... Ἀλλὰ οὐχ ἡ βασιλεὺς τοιαύτη τον οὐρανόν.

Alter vero qui nunc rerum potitur, nonne ex quo diadema gestat, perpetuo versatur in laboribus, molestiis, calamitatibus?... At non hujusmodi colorum regnum. (S. J. CHRYSOSTOMO, ad Philip., homel. XV, tom. XI, pág. 519.)

33 Ad flamines accedens, admisorum lustrationes poscebat: illis responditibus non esse traditum lustrationis modum qui tam fœda piacula posset eluere. (ZOSIM., Hist., libro II, pág. 51. Basileæ.)

34 Tandem permotus penitentia integros quadraginta dies illum luxit, tanta animi agritudine, ut nunquam lavaret corpus, nec lecto recumberet. Præterea statuum ei posuit ex argento puro et ex parte inauratum præter caput, quod ex puro auro confectum erat: inscriptis in fronte his versibus: Filius meus injuria affectus (ὀδύνημανος υἱὸς υἱὸς μου). GEORG. CODIN., de Antiquitatibus Constantinopolitanis, pág. 54. Parisiis.

35 JULIAN., ad Athe., Ath. ad solst. Vit. Agent. tom. I, pág. 856. HIER., Chr. Zos. Hist., pág. 692; SOCR. Hist. eccl., lib. III, cap. I, pág. 165.

36 EUTR. AUREL. VICT., Epist.

37 LIBAN., orat. III, pág. 158.

38 ZOS., lib. II, pág. 695; VICT., Epist. EUTR., HIERO., Chr.; IDAC., chr., an. 550. AMMI. lib. XV, cap. V. Laniogaiso... solum adfuisse morituro Constanti supra retulimus.

39 Quedaron cincuenta mil hombres sobre el campo de batalla segun Victor, cuya opinion es que los Romanos no volvieron á reponerse de esta pérdida.

40 NAZ., ORAT. III, pág. 90, ROLLIN. XXII, MART. gr., pág. 16.

41 Ubi pernoctantium luminum claritudo dierum lo let imitari fulgorem. (AMM., lib. XIV, cap. I.) De qué manera estaba iluminada Antioquia? El texto del historiador no lo explica. Amiano Marcelino que describe minuciosamente las máquinas de guerra, no creyó deber dar pormenores sobre un objeto de uso diario. Como este autor propende bastante á la hinchazon de estilo, no debe tampoco tomarse al pié de la letra lo que dice acerca de la gran claridad. San Gerónimo (epist. XIV) habla de las hogueras que se encendian en las calles públicas, á cuyo resplandor se reunia la gente y se discutian asuntos de interés del momento. Dura audientiam et circumum lumina jam in plateis accensa solverent, et inconditam disputationem nox interrumperet.

42 PHIL-OTORG., Hist. eccl., lib. III, cap. CCXXII.

43 Constantina murió en su tránsito á Cena, ciudad de Bitinia.

44 AMM., lib. XIV, cap. XI.

45 Qui cadita, que horruere gentes, funesti carnifices abscederunt!

46 AMM., lib. XIV, pág. 5 y sig.

47 Id., ibid.

48 Id., lib. X, cap. V, Aur. Vict., Epist. EUTR. HIER., Chr. Segun Amiano, Silvano se habia ya retirado lleno de temor á una pequeña capilla cristiana, de donde le sacaron para darle muerte. Silvanum extractum ædiculo quo exanimatus confugerat, ad conventiculum ritus christiani tendentem, densis gladiorum ictibus trucidarunt.

49 ZOS., lib. III, pág. 702; AMM., lib. XV.

50 ZOSIM., lib. III, pág. 702.

51 AMM., lib. XV, cap. XII.

52 EPIST. IX, LVI, or., III; EUTROP., lib. XV; EUNAP., Vit. Max.; LIBAN., or., X; SOCRAT., lib. III.

53 JULIAN., ad Ath.

54 Id., ibid.

55 AMM., lib. XX, ZOSIM., lib. III.

56 JULIAN., ad Ath., or., III.

57 AMM., lib. XVII, XX, XXI, XXII; ZOSIM. lib. III; LIBAN., or. XII; JULIAN., ad Ath.

58 Tunc anus quædam orba luminibus, cum, percontando quinam esset ingressus, Julianum Cæsarem comperisset, exclamavit, hunc deorum templa reparaturum.

59 φιλῆς Λευκατίας; caram Lutetiam.

60 ΜΙΣΟΠΟΛΙΤΩΝ Η ΑΝΤΙΟΧΙΚΟΣ. JULIAN. Op., pág. 540. D. Lipsiæ, 1696.

61 No está muy conforme esto con lo que vemos en la actualidad, excepto en lo concerniente á la salubridad del agua. Aun en la época á que se refiere Juliano salia de madre el Sena con bastante frecuencia. Si Juliano hubiese nacido en Roma, ó si alguna vez habia visto el Tiber, las aguas del Sena le habrian parecido muy cristalinas comparadas con las de aquel otro río (Stabus Tiberinus). Es cierto que en la Jonia no habia visto Juliano mas que el Hermo (turpidus hermus), ni en Atenas habia podido ver mas que dos riachuelos, y el Eridano que sin duda habria visto en la Lombardia, tampoco podia competir con el Sena en cuanto á la limpidez de sus aguas. Pero Juliano habia vivido en las márgenes del lago Cosme: habia ademas visto los demás rios de la Galia y los de Capadocia: escribió el Misopogon en las orillas del Oronte, y no debían tardar sus cenizas en reposar en las márgenes del Cidno: ¿cómo pues podia parecerle tan cristalinas las aguas del Sena? Por ventura, como alguno lo cree, ¿pasaria en aquella época el río Marne por Paris?

62 Era muy cierta la observacion que los Galo-romanos hacian: el invierno es mas húmedo, pero menos frío en las orillas del mar, que en el interior de las tierras.

63 Echase de ver que no ha cambiado el clima de Paris. Hace mucho tiempo que en Surenna se cultivaba la viña. Juliano no pretendia ser buen conoecedor de vinos, y segun él mismo dice, preferia las Ninfas á Baco. Por lo tocante á las higueras, siguen aun en Argenteuil la costumbre de enterrarlas y resguardarlas con paja.

64 Juliano pinta muy bien lo que con intervalo de algunos años puede verse en Paris. Las masas de hielo que el Sena deja en sus orillas pueden á primera vista ser tomadas por rocas de marmol.

65 De este pasaje de Juliano puede inferirse que las habitaciones se calentaban con braseros ó estufas, lo que acaso dependeria de la escasez de leña que habria en las inmediaciones de Paris. Lo que hay que advertir es que los Romanos habian llevado el arte de calentar las habitaciones al mayor grado de perfeccion segun se infiere de los restos de las construcciones domésticas.

66 D. T. DU PLES., Nuev. Anal. de Paris; BREUL., Antig. de Paris.

67 Præfectus clasís Andericianorum Parisiis. Notic., Imper. Meseray, cuya lectura y crítica deben hacerse con precaucion, opina que esta escuadra estaba en Andrey hácia la confluencia del Oise y del Sena. Muévele á establecer esta opinion la circunstancia de llamarse Andericianos los marineros que tripulaban aquellas naves. Juzguese de la fuerza del argumento. (Hist. de Francia anterior á Clovis, lib. III.) Yo he seguido la opinion del abate Dubos.

68 La derrota de Magnencio.

69 Corpus perhumile curvabat portas ingrediens cellas, et velut collo munito rectam aciem luminum tendens, nec dextra vultum, nec læva flectebat, tanquam figmentum hominis; non cum rota concuteret nutans, nec spuens, aut os aut nasum tergens vel fricans, manumve agitantis visus est nunquam. (AMM., lib. XVI, cap. X.)

70 Limbis ferreis cincti, ut Praæteli manu polita crederes simulacra, non viros. (AMM., lib. XVI, cap. X.)

71 Non ut Cineas ille, Pyrrhi legatus, in unum coactam multitudinem regum, sed asylum mundi totius adesse exisimabat. (Id., ibid.)

72 Stupebat qua celeritate omne quod ubique est hominum genus conflueret Romam. (Id., ibid.)

73 Proinde Pomam ingressus, imperii virtutumque omnium larem, cum venisset ad Rostra, perspectissimum prisæ potentie Forum obstupuit. (Id., ibid.)

74 En Amiano se lee unicamente en palatium receptus. Yo sigo la opinion de Gibbon que creee que el palacio á que